

*(Do tính cấp thiết của giao tiếp này, các phiên bản đã dịch được cung cấp thông qua Google Dịch và có thể chứa chính tả và cấu trúc khó hiểu. Xin vui lòng bỏ qua bất kỳ sai sót.)*

Xin chào các Gia đình và Nhân viên PSB,

Chào mừng các bạn đến với khai giảng năm học 2021-22 tại Brookline! Chúng tôi rất vui mừng được bắt đầu năm mới với bạn và các học sinh của bạn. Sự háo hức của ngày tựu trường thường đi kèm với sự hồi hộp và lo lắng đối với nhiều người trong chúng ta - học sinh, gia đình và nhân viên. Khi chúng tôi mở các trường học trong bóng tối liên tục của đại dịch COVID-19, những cảm giác lo lắng này có thể tăng lên gấp bội. Mỗi người trong chúng tôi đã làm việc để vượt qua những khác nhau về tình cảm xã hội và học tập thách thức năm ngoái, và chúng tôi đã sẵn sàng xây dựng các kỹ năng về sự kiên cường, lòng trắc ẩn và sự hỗ trợ mà chúng tôi đã phát triển để đảm bảo rằng năm học sắp tới sẽ thành công cho tất cả chúng ta.

Năng lực của chúng tôi để cung cấp và duy trì nền giáo dục chất lượng cao cho học sinh của chúng tôi được xây dựng dựa trên sức khỏe và sự an toàn của cộng đồng của chúng tôi. Cuối cùng, PSB sẽ bắt đầu năm học của chúng ta với một số chiến lược giảm thiểu COVID-19 trong các tòa nhà của chúng ta. **[Khi năm học 2021-22 bắt đầu](#), tất cả học sinh, nhân viên và du khách của Trường Công lập Brookline phải đeo khẩu trang hoặc khăn che mặt khi đến và trong các tòa nhà của trường, phương tiện đi lại và / hoặc các hoạt động do trường tài trợ, bất kể tình trạng tiêm chủng của họ là gì .**

Có thể tìm thấy tóm tắt về các giao thức này trong **[Tổng quan về Trường học](#)** tài liệu. Chúng tôi cũng đã tạo **[Những câu hỏi thường gặp về Trường học](#)** tài liệu nhằm nỗ lực giải đáp các thắc mắc và mối quan tâm của bạn, cũng như cập nhật và cung cấp thông tin cho bạn khi chúng tôi làm việc với các hội đồng, phòng ban và nhóm địa phương.

Trong thời gian chờ đợi, tôi khuyến khích bạn dành thời gian để xây dựng mối quan hệ với học sinh của chúng tôi, với các nhà giáo dục của chúng tôi và với cha mẹ đồng nghiệp, người giám hộ và hàng xóm. Tôi thấy rõ ràng chỉ sau vài tuần ở đây ở Brookline rằng nhân viên và gia đình của chúng tôi cam kết sâu sắc trong việc tạo ra các cộng đồng giáo dục trong đó mọi người đều cảm thấy an toàn và được chào đón cả về thể chất lẫn tinh thần. Tất cả chúng tôi đều mang theo những nền tảng và kinh nghiệm đa dạng đến trường cùng với chúng tôi, và chúng tôi tin tưởng vào việc tôn trọng và tôn vinh những quan điểm độc đáo đó trong trường học của chúng tôi. Dành thời gian để chăm sóc lẫn nhau - và bản thân bạn - sẽ giúp ích rất nhiều trong việc hỗ trợ sự phát triển tình cảm-xã hội và thành tích học tập của học sinh.

Tôi mong muốn được đến thăm nhiều lớp học trong suốt cả năm để xem và biết tất cả những công việc tuyệt vời của chúng tôi trong quá trình thực hiện. Chúng ta sẽ có một năm tuyệt vời!

Trân trọng,

Linus J. Guillory Jr., Tiến sĩ  
Giám đốc của Trường

# PSB Back to School 21-22: Tổng quan Được

**cập nhật kể từ ngày 20 tháng 8 năm 2021**

Chúng tôi đã thiết lập các giao thức an toàn và sức khỏe được thiết kế để giảm thiểu sự lây truyền COVID-19 trong cộng đồng trường học của chúng tôi. Năm học trước, dựa trên các chiến lược giảm thiểu cho các trường học được khuyến nghị bởi Trung tâm Kiểm soát và Phòng ngừa Dịch bệnh (CDC), cũng như Bộ Giáo dục Tiểu học và Trung học Massachusetts (DESE) và Bộ Y tế Công cộng (DPH), đã có rất ít trải rộng trong các trường học trên khắp Khối thịnh vượng chung. Chúng tôi sẽ tiếp tục sử dụng hầu hết các chiến lược giảm thiểu thành công mà chúng tôi đã sử dụng trong năm học 2020-21. Những điều này bao gồm nhưng không giới hạn ở:

- Tạo mặt nạ cho tất cả học sinh, nhân viên và khách PSB;
- Duy trì hệ thống thông gió tăng cường của chúng tôi;
- Yêu cầu nhân viên và học sinh ở nhà khi ốm đau;
- Tối đa hóa khoảng cách và khoảng cách trong nhà càng tốt;
- Kiểm tra và báo cáo COVID-19 mục tiêu;
- Tiếp tục cảnh giác vệ sinh tay;
- Khuyến khích và tạo điều kiện cho việc tiêm chủng vắc xin COVID-19; và
- Tăng cường các hành vi và thói quen lành mạnh khác trong cộng đồng và bản thân chúng ta.

Trong suốt năm, chúng tôi sẽ liên tục theo dõi và sửa đổi các chiến lược giảm thiểu lây truyền này để đáp ứng các dữ liệu sức khỏe cộng đồng và các khuyến nghị / hướng dẫn mới nhất của Trung tâm Kiểm soát và Phòng ngừa Dịch bệnh (CDC), cũng như Sở Tiểu học Massachusetts và Giáo dục Trung học (DESE) và Sở Y tế Công cộng (DPH) và các phòng ban và hội đồng địa phương khác.

## **Che mặt**

[Kể từ ngày 9 tháng 8 năm 2021, thi trấn Brookline đã bắt buộc phải che mặt khi ở bên trong bất kỳ tòa nhà công cộng nào của thi trấn. Ủy ban Trường học Brookline cũng đã thông qua chính sách che mặt vào ngày 17 tháng 8 năm 2021.](#)

Khi năm học 2021-22 bắt đầu, tất cả học sinh, nhân viên và du khách của Trường Công lập Brookline phải đeo khẩu trang hoặc khăn che mặt khi đến và vào các tòa nhà của trường, phương tiện giao thông và / hoặc các hoạt động do trường tài trợ.

Chính sách này áp dụng cho tất cả các cá nhân tại PSB, bất kể tình trạng tiêm chủng của họ. Theo quyết định của nhân viên PSB, các cá nhân cũng có thể phải đeo khẩu trang hoặc che mặt khi ở ngoài trời.

## **Đề xuất và yêu cầu mặt nạ**

Tất cả các cá nhân phải đeo khăn che mặt che kín mũi và miệng khi đến và vào trường học, trên phương tiện giao thông đi học, và tại các hoạt động do trường tài trợ ngay cả khi quan sát thấy sự xa rời xã hội. Tấm che mặt phải vừa khít với các cạnh của khuôn mặt, được cố định bằng dây buộc hoặc vòng tai. Gaiters, balaclavas, khăn rằn và khăn phủ có van bị cấm.

Học sinh và nhân viên đến trường nên đeo khẩu trang và có ít nhất một khẩu trang phụ trên tay. PSB sẽ tiếp tục cung cấp khẩu trang cho bất kỳ học sinh, nhân viên hoặc du khách nào có khẩu trang không đáp ứng các yêu cầu này hoặc cho những học sinh không mang khẩu trang đến trường. Học sinh và nhân viên sẽ không cần đeo khẩu trang trong thời gian đeo khẩu trang hoặc khi họ đang ăn uống ở tư thế ngồi. Nếu một hoạt động

PSB được tổ chức tại một địa điểm không phải PSB, các quy tắc nghiêm ngặt hơn đối với mặt nạ và khăn che mặt sẽ được áp dụng tại địa điểm không phải PSB.

PSB sẽ tiếp tục xem xét dữ liệu, bao gồm tỷ lệ tiêm chủng và các chỉ số cộng đồng liên quan đến COVID-19 trong các trường học của chúng tôi, và làm việc với Thị trấn Brookline để xác định nhu cầu tiếp tục của nhiệm vụ đeo mặt nạ.

### **Mask Breaks**

R chẵn hạn nhưng việc đeo mặt nạ và có cơ hội được hướng dẫn ngoài trời (nơi không cần đeo mặt nạ) đã trở thành một phần trong thói quen của chúng tôi trong trường học. Học sinh sẽ được đeo mặt nạ ít nhất một lần vào buổi sáng và một lần vào buổi chiều.

### **Miễn trừ mặt nạ**

Trong một số tình huống, các cá nhân có thể được miễn yêu cầu về mặt nạ. Tuân theo các hướng dẫn của CDC, sẽ không bắt buộc phải dùng khăn che mặt đối với những người mắc các chứng bệnh về y tế, hành vi hoặc các thách thức khác khiến việc đeo khăn che mặt không an toàn. Che mặt hoặc rào cản vật lý có thể cung cấp một giải pháp thay thế cho việc che mặt dưới dạng miễn trừ trong một số trường hợp, tùy thuộc vào sự chấp thuận bằng văn bản của bác sĩ và miễn trừ được cấp bởi Dịch vụ Y tế Sinh viên PSB. Phụ huynh và người giám hộ không được miễn cho học sinh của họ yêu cầu đeo mặt nạ.

### **Điều chỉnh khoảng cách vật lý**

PSB sẽ tiếp tục thực thi chính sách điều chỉnh khoảng cách vật lý trong nhà là khả thi. Bất kỳ hình thức phân bổ nào được thực hiện tại các tòa nhà PSB không được cản trở trải nghiệm học tập của học sinh. Việc thực hiện cách xa vật lý sẽ khác nhau giữa các trường học, dựa trên quy mô xây dựng và số học sinh đăng ký. Chúng tôi sẽ cố gắng tối đa hóa khoảng cách giữa các học viên trong thời gian đeo mặt nạ và không đeo mặt nạ.

### **Các giao thức sức khỏe**

Kể từ ngày 20 tháng 8 năm 2021, PSB sẽ sử dụng các quy trình chăm sóc sức khỏe sau đây cho tất cả học sinh và nhân viên:

- [Giao thức dành cho các mối liên hệ thân thiết trong trường học, Chương trình Kiểm tra để ở lại](#)
- [Kiểm tra các triệu chứng](#)

Cam kết tập thể ở nhà khi bệnh vẫn còn nguy kịch một năm học thành công. Đối với năm học 2021-22, nhân viên và gia đình được yêu cầu đánh giá tình trạng sức khỏe của con họ hàng ngày, trước khi rời nhà đến trường. Có thể tìm thấy biểu mẫu dành cho gia đình tại [www.brookline.k12.ma.us/healthattestation](http://www.brookline.k12.ma.us/healthattestation). Có thể tìm thấy biểu mẫu dành cho nhân viên trong [Cổng thông tin nhân viên PSB](#).

Chúng tôi khuyến khích bạn xây dựng các thói quen để đưa việc đánh giá sức khỏe hàng ngày vào lịch trình của gia đình bạn, chẳng hạn như:

- Để nhiệt kế gần tủ đựng ngũ cốc hoặc bình cà phê của bạn;
- Đặt hẹn giờ trên điện thoại di động của bạn để đánh giá sức khỏe vào bữa sáng;
- Đặt một tấm biển trên tủ lạnh hoặc ở cửa ra vào nhà của bạn: "Tôi đã kiểm tra nhiệt độ của con tôi hôm nay chưa?" Hôm nay tôi có hỏi về các triệu chứng COVID không? "

Dưới đây là danh sách các triệu chứng COVID-19 mà người chăm sóc nên theo dõi con họ và nhân viên nên tự theo dõi.

- **Sốt (100,0 ° F trở lên), ớn lạnh hoặc run rẩy**
- **Khó thở hoặc hụt hơi. Hơi thở**
- **Mất vị giác hoặc khứu giác mới**
- **Đau nhức cơ hoặc đau người**
- Ho (không phải do các nguyên nhân đã biết khác, chẳng hạn như ho mãn tính)
- Đau họng, khi kết hợp với các triệu chứng khác
- Buồn nôn, nôn hoặc tiêu chảy khi kết hợp với các triệu chứng khác
- Đau đầu khi kết hợp với các triệu chứng khác
- Mệt mỏi, khi kết hợp với các triệu chứng khác
- Nghẹt mũi hoặc chảy nước mũi (không phải do các nguyên nhân đã biết khác, chẳng hạn như dị ứng) khi kết hợp với các triệu chứng khác

### **Xét nghiệm**

[Với sự hỗ trợ của DESE](#), PSB sẽ cung cấp hai xét nghiệm COVID-19 mục tiêu kế hoạch:

- Một bài kiểm tra kháng nguyên nhanh BinaxNow cho những cá nhân có triệu chứng khi ở trường và
- một chương trình “Kiểm tra để ở lại” cho những cá nhân được xác định là có quan hệ gần gũi, theo D Định nghĩa ESE / DPH.

Xin lưu ý rằng việc kiểm tra chỉ có thể được thực hiện trên những cá nhân có mẫu đơn đồng ý đã ký. Có thể tìm thấy biểu mẫu tại [www.brookline.k12.ma.us/healthteststation](http://www.brookline.k12.ma.us/healthteststation)

### **Tiêm chủng**

[Theo CDC](#), vắc xin COVID-19 ở Hoa Kỳ có hiệu quả cao (bao gồm cả chống lại biến thể Delta) và giảm mạnh nguy cơ mắc bệnh của một cá nhân vi-rút. Kể từ ngày 20 tháng 8 năm 2021, tất cả các cá nhân từ 12 tuổi trở lên có thể nhận được vắc xin này.

PSB khuyến khích tất cả các cá nhân đủ điều kiện nhận COVID-19 và cam kết đảm bảo rằng 100% tất cả các cá nhân đủ điều kiện được tiêm vắc xin chống lại COVID-19. Nhóm Dịch vụ Y tế Sinh viên đã tổ chức một phòng tiêm chủng Pfizer mở cửa cho tất cả mọi người trong cộng đồng Brookline tại Trường Lincoln vào ngày 18 tháng 8 năm 2021. Một phòng khám thứ hai sẽ được tổ chức vào ngày 8 tháng 9 năm 2021. Các cá nhân có thể nhận được liều vắc-xin đầu tiên hoặc thứ hai của họ tại thời điểm đó. Thông tin thêm về các phòng khám trong tương lai sẽ được đăng tải và thông báo với cộng đồng PSB.

(Numbers as of August 16, 2021)

	<b>Enrollment</b>	<b>Fully Vaccinated *</b>	<b>First dose</b>	<b>Percentage</b>
7th	543	274	343	50.5%
8th	486	321	352	66.0%
9th	540	404	429	74.8%
10th	504	331	364	65.7%
11th	491	349	380	71.1%
12th	512	407	442	79.5%
<b>Total</b>	<b><u>3076</u></b>	<b><u>2037</u></b>	<b><u>2238</u></b>	<b><u>66.2%</u></b>

\* Using data from MIIS and info shared by parents. There may be international students or out of state who are not included in vaccine numbers.